ACUERDO DE TRANSACCION

EXHIBIT

adelante "la Compañía" DE UNA PARTE: representada en este acto por el

AIRPORT CATERING

SERVICES INC.,

h/n/c

Francisco Rivera,

Social 583 56_2147, mayor de edad, en adelante, El/La sr./sra. Roberto Sustingo

TRABAJADORES DE AEROPUERTO, representada en este DE LA TERCERA PARTE: medio acto por su representante libre ۲ en adelante "la Unión", La UNION INDEPENDIENTE DE voluntariamente

EXPONEN

otras condiciones de empleo por la Unión, y representado(a) para efectos de salarios, horas de trabajo El/La Sr./Sra. Sastogo vigente condiciones de empleo del Compañía, 1a un(a) empleado(a) en cuyo Convenio cual es

Compañía han estado suspendidos de empleo y sueldo. tanto el/la Sr./Sra. POR CUANTO: dichos Desde en o Núms. despidos fue litigada por las partes en los A-2657 Y Sautiage como otros empleados alrededor del 17 de A-1840-94.

Case 3:98-cv-02092-JAG

favorable en esos un número de guerellantes obtuvieron un Laudo de Arbitraje retroactiva de salarios y otros beneficios marginales junio de 1994, tanto el/la Sr./Sra. Doctor casos, ordenando la reposición en el empleo y

Estados Unidos en mencionados CUANTO: resolución ante el caso Núm. Compañía recurrió en revisión judicial laudos dicho foro ante el Tribunal de Distrito de 94-1979 y que están actualmente

2.5.3

ACUERDO DE TRANSACCION Y RELEVO

violación federal con relación a Convenio Compañía niega que haya incurrido la suspensión indefinida Colectivo

revisión del Laudo en los casos A-2657 y A-1840-94 puede POR CUANTO:

ra. Ductago y de

los otros querellantes

antes mencionado, y aunque su validez fuese sostenida por regresar a Compañía que a pesar de lo resuelto por su empleo con la Compañía. de justicia federales, no CUANTO: El/La Sr./Sra. tiene el Laudo interés alguno en

beneficios del mismo antes mencionados y, de igual forma, está dispuesto(a) a a la Compañía de cualquier causa de marginales en su contra como consecuencia de su empleo El/La Sr./Sra. Newtonyuestá Compañía. de acuerdo al Laudo de de reposición, acción que él(ella) Arbitraje

CUANTO: sostenido por el Tribunal Federal y A-1840-94, aún en el caso de desistir del remedio dispuesto(a) que su día el

libre POR TANTO: controversia, ۲ voluntariamente Con el sólo propósito de ponerle monetaria resuelta favorablemente cual el/la Sr./Sra. que para

ESTIPULAN

efectos de parte oficiales, Y/0 cualquier este Acuerdo, accionistas, de persona gananciales supervisores

ACUERDO

DE

TRANSACCION

ĸ

garantizadores, fiadores y/o representantes, mencionada, incluyendo, pero sin limitarse a, aquellas empresas relacionadas, en la forma que AIRPORT AVIATION GROUP y/o EMPRESAS Catering Services, Inc., y agrupadas bajo

- empleo efectivo el (1 de A-1840-94, al remedio consideración Suchacyo consistente en su reposición al empleo fue emitido en el Laudo de arbitraje とって de 1992, pago de voluntariamente suma y expresamente
- con relación a: relación de empleo que cesara el 17 de case condición u origen social, origen nacional, impedimento discrimen por sexo, religión, raza, edad, Omnibus Training Notification Act del reclamación, ncluyendo daños de cualquier clase, y/o angustias mentales al cese en un futuro en cualquier otro judicial violación de alguna disposición del convenio colectivo; conocidas o no, Budget Reconciliation Act del 1986 ingresos; cualquier reclamación de Igualmente presente o que el/la Sr./Sra. Sacchagarenuncia, sin limitarse de empleo del Sr./Sra.Sastasco que surgiera cualquier 0 despido injustificado (Ley 80 del 30 de mayo de Título cualquier renuncia clase bajo el convenio colectivo, alegadas o futura, relacionada directa otra razón prohibida por el/la Sr./Sra. Jachaya como Worker no alegadas, (W.A.R.N.), ideas (C.O.B.R.A.) (Age Discrimination in λdjustment salarios y/o 0 administrativo, o indirecta-

Case 3:98-cv-02092-JAG

Ley 100

30

de

junio de

1959

(Ley

ACUERDO DE

TRANSACCION Y

RELEVO

Artículo 1802 del Código Civil de Puerto Rico. Relations contra Impedidos); Employee Retirement Income Security Act empleo por razón de sexo); social); Ley 69 del 6 de julio de 1985 razón de edad, eclamación por alegados daños y perjuicios al amparo del 105 del 20 de diciembre del 1991 Accidentes del Trabajo); Americans with Disabilities Act; 4 el Código de la Ley #45 del 18 de abril del 1945 (Ley de Compensación la Ley Federal Workers de los Estados Unidos de América, Constituciones 0 bajo cualquier Seguros de Puerto Rico, National Labor color, religión, sexo, Ley de Rehabilitación Federal del del Adjustment Retraining Notification otra ley o reglamento federal Estado Libre según enmendada por (Prohibición de (Ley de discrimen en así origen nacional y/o como Asociado Discrimen

deducción aplicable, si alguna, como indemnización por los Unión por (7) días siguientes a firma, sujeto a las Acuerdo sea válido y libremente sufrir en el futuro como consecuencia de del perjuicios, su parte deberá laudo de arbitraje a La Compañía le pagará al/a la Sr./Sra. S. & tago la CUANTO de lo cual el/la que el/la Sr./Sra.)πωτος Lhaya sufrido cuotas de la Unión y/o cualquier otra l a este Acuerdo. fecha de la firma haber retirado con perjuicio al/a 0 Sr./Sra. como querellante que indicada, se hace referencia en el OCTAVO Como consideración al momento en (8vo.) día dentro de controversi caso A-2657 Acuerdo,

Case 3:98-cv-02092-JAG

en También e1 párrafo N condición de Acuerdo, pago que dе la suma que el Secretario

ACUERDO

DE

TRANSACCION

Ч

RELEVO

aprobado de Puerto Rico este acuerdo, incluyendo representante autorizado haya firma

- vigente entre la Compañía y la violación Estados Unidos de América o reglamentos alguna No se entenderá por parte del Estado de que Unión; a la Constitución o 0 Libre Compañía al Convenio responsabilidad pago Asociado de suma antes 0 Puerto Rico o de admisión de
- que dio lugar al presente Acuerdo de Transacción conversaciones entre excepto ante los Tribunales contenido de partes este las partes relacionadas Acuerdo de Transacción y Relevo ni de se comprometen o agencias administrativas otras personas controversia que divulguen o la negociación publiquen
- aguí conocimiento Unión Transacción y Relevo libre y voluntariamente y con pleno detalla de arbitraje A-2657 y A-1840-94. Justugo su representante legal, antes de sus consecuencias partes reconocen y de suscribir este ha tenido el beneficio de requerida en el que se ha legales, y que el/la documento. de llegar al acuerdo que otorgado este Acuerdo Laudo consultar emitido
- nunca ha sido objeto de discrimen alguno por la Compañía voluntariamente que durante su empleo con la Compañía él/ella incluyendo pero El/La Sr./Sra. sin limitarse incapacidad Lustufo reconoce a discrimen por física o mental. nacional, condición
- todo conforme ٧ cualquier Sr./Sra. Jubhayo acepta que párrafo 2 daño que él/ella de y/o su familia y/o su Acuerdo,

٧ razón del despido objeto A-1840-94

tiempo examinado fielmente siete veintiún (21) días tiene revocación razonable (7) mismo detenidamente los acuerdos días El/La convenidos Sr./Sra. - Rustiag deberá suficiente expresa para asesorarse día habidos notificar ч luego que partir para revocar entre este por estudiar considerarlo, de También reconoce escrito, documento legalmente su partes fecha consentimiento e1 que mismo. dentro en que incorpora ч ha conocimiento tenido 10 a los de

nula declarada nula por documento continuarán en vigor como no 12. Si cualquier formado un tribunal competente, disposición parte del mismo úе este las la porción documento demás disposiciones declarada

presente documento EN MERITO LO ANTES en muestra EXPUESTO, us conformidad partes todo 10 antes

mencionado

PARA QUE CONSTE, partes aquí comparecientes

firman el presente documento

cucliby Puerto Rico, hoy díals

por:

Francisco Rivera

AIRPORT

SERVICES

UNION INDEPENDIENTE TRABAJADORES DE AERO

AEROPUERTO (UITA):

Lcdo.

Francisco

7_

JURAMENTO

empleado de YO, Roberto Santiggo mayor de edad, soltero(a)/casado(a), y vecino(a)

Puerto Rico, bajo juramento declaro:

- anteriormente indicadas. Que Ħ. nombre demás circunstancias personales son las
- conforme con su contenido por lo cual firmo la Puerto Rico, hoy día d Transacción y Relevo de cheanilre

Querellante Marker

fidávit Núm. 1868

circunstancias personales Jurado y suscrito ante mi antes indicadas por NOTARIO , Puerto Rico, hoy dia If

APROBADO

Secretario apruebo cláusulas a los e1 del fines de aseverar presente informado Trabajo Así amparo escrito Recursos las he legislación protectora hoy personas que he leído la estipulación asesorado día Humanos del representación del de de éstas Puerto Rico,

DESCUENTO DE CUOTA

hreZautorizo a la

Compañía a que me descuente la cantidad de Quinientos Dólares (\$500.00),

por concepto de cuota de Unión.

n Carolina, Puerto Rico, a 28 de diciembre de 1995.

FIRMA DEL EMPLEADO

Ct 376

🕒 mariconic 🧸 > Probaggie - 🕒 dami) kia	i anthuna an ann an	- hinguring = - dhoriging = -	Sign to the same of the same o
CTION WITH THE FOLLOWING ACCOUNT (S) AMOUNT	AIRPORT CATERING SERVICES		231
14,152.00	SPECIAL ACCOUNT		101-234/215
Unión - 500.00 - 135652.00	PO BOX 1797 CAROLINĄ, P R 00979	2 1	
Mary St.		3 de enero	96 19
	PAY TO THE ROBERTO SANTIAGO MARTIN	NEZ	1\$ 13,652.00
CATI RING SHU	195652000 (ACUS		
			DOLLARS
	Santander Puerto Rico		
	HATO REY, PUERTO RICO 014		
Acuerdo de Tra	nsacción lewlin	Malager	A
## E 5 000 ##	1:0215023411: 01411033399		

4/ 1/96 Roberto Sarlingo Martin

DEC 28

NOMBRE:

INFORMACION

PERSONAL

TRANSACTION AND RELEAS H AGREEMENT

APPEAR

þу INC Mr AS Q 9 П ranci PARTY a ACS, SCO OH hereina Rive THE ra; FIRST fter and "the PART Company AIRPORT CATERING represented SERVICES herei

"Mr Soci /Mrs al \mathbb{A} Ŋ S PARTY ecuri Santia Lty OF g 0, THE \mathcal{O} ٠, $\bar{\infty}$ ω and SECOND \mathcal{O} 9 214 PART: 7 0 \vdash Mr lega /Mrs а Rober ge to he Sa Ø ina Int H Ω. go

TRABAJADORES epresented PARTY herein DEOF THE AEROPUERTO, bу THIRD ts representative PART hereinafter LA UNION José INDEPENDIENTE the \mathbb{A} Orti Union' DE

They hereby freely and volunt carily

STATE

condi Collective Bargaining for condi purposes ti tions WHEREAS ons 0 bу Ag Ħ Bargaining Mr. reement 0 the Mr $\overline{\mathsf{H}}$ /Mrs S /Mr Union, ۵ la Ø lгу, Sant in Ag Ω ant and reement working iago effect <u>ص</u> which go ¥ ⊢. Ω hour governs th an S part S employe the and 0 the Company \vdash other O α Со еp employment workin ective Ś which ented

suspended anti . ص ā $\overline{\circ}$ α S К om $\ddot{\mathbf{L}}$ Since $\dot{\mathbf{L}}$ employment а S 0 on the 0 К ĸ employees and around salar Janua 0 \vdash the ry The \vdash 7, Company legali \vdash 9 92 ha Mr. 0 Ve /Mrs S \mathcal{Q} id

WHEREAS

CERTIFIED To be a true and correct translation from its original ADA TORRES, CERTIFIED INTERPRETER ADMINISTRATIVE OFFICE OF THE UNITED STATES COURT.

Nos dismi M ß ŝ N \circ Ġ W Q \neg and S <u>__</u>; M igated ω 40-ف bу the pa Н Ō in മ rb نم \overline{a} ion Ω Ø \bigcirc

2

Mr. re cases complainant troa /Mrs On 1 ā \leftarrow 0 June 'n. rdering Santiago ve S рау received <u>'</u> 0 1994 Ť the and تھ Mr the reinstatement Ф aries /Mrs \vdash avorable 0 ther and Santia complainants other Arbitration obl in fringe മ Ś the well had employment benefi ω Award Ø not മ numbe ea Ø Þ rned which sai Н and 0

94 Ø orum \vdash 0 .1979 ĸ ementi WHEREAS and oned which • • The Ф E.W μ. rd Ø Company presently the resorted \Box pending വ Dί in ß \leftarrow К judi resolution Ω $\overrightarrow{+}$ cial Court revi be Þ .ew fo Ω R 0 S \mathbb{O} S the Ď No à

000368

Mr violat Н /Mrs WHEREAS: ion Sant to Ω the 'n. Σ ģ The lgo ٧ ۲. Collective th and Company rega the rd deni 0 ther Bargaining to es the complainant that indefini ⊢-Agreement $\dot{\Box}$ has 0 incurred suspens 97 any on sta \Box any 0 \Box O H

 \leftarrow years he Award WHEREAS in the in . . Ω Courts Ď ISES Mr /Mrs M \sim 65 Santi J and ġ M obı Ī 1840 recogni Ī ġ 4 Ω ze ian tha \leftarrow മ k 0 \leftarrow the two 97 evi three ΘW 0

that despite wha \Box was AIDA TORRES, CERTIFIED INTERPRETER ADMINISTRATIVE OFFICE OF THE UNITED CERTIFIED To be a true and correct transresolved .go bу the а forement Company ioned

WHEREAS

Mr.

/Mrs

 Ω

Sant

ġ

ha

Ø

ß

tated

to

he

int Ø Arbit sus ta erest ined rati lon whatsoever уд Award the \vdash \odot in de and В returning even court μ. Ø \vdash to 0 ш-Ŧ work Ø jus Va t i lidit for Ce the Ż he were Compan she ha to ល no be

rights the any cas resul ccordance Œ Compan Ø caus $\dot{\Box}$ WHEREAS and, 0 to \vdash O Ъ 0 he reins ฌ Ť /he ~ th 'she Ф Mr Ô ĸ \Box the tatement employment ₽on /Mrs Ŋ Arbi also tha Santia <u>_</u> ₩. ration salaries he/she illing 0 Ť obı the Award to Ø may ces and willi release sation ha in ۷e .ng fringe the to the 0 ıga \vdash മ ins wai forementi the Company benefits Ø ame Ω \leftarrow $\dot{\vdash}$ ¥ ⊢. oned Ø rom the \vdash in Ø

bу the .840 the remedy WHEREAS federal ف 4 which even $\mathbb{M}_{\mathbb{K}}$ cour was \vdash h /Mr in $\dot{\Box}$ issued due Ø Sant time in <u></u> מ the thei ā 0 μ. Award Н S Ω avor $\overline{\vdash}$ Ø Ö were W₁. in Case to <u>.</u> b ā be Ö sustained 65 di smi J Ø Ø

cont 0 been voluntarily Ē, \vdash H ove THEREFORE avorably tha SZ $\dot{\Box}$ Ÿ the whi resolved ch Company Mr For /Mrs in the ha thei S Sant Ø made Ö В Œ favor 1a go nd odzı he unde in view ра Ō RS К tand 0 \vdash 0 Ŧ S end the ha S ee1 mone \exists Ω ready and į Ś

STIPULATE

FO

В

purposes

0

 \vdash

thi

ß

 α

greement

the

phra

Company" includes, ADA TORRES, ADMINISTRATIVE STATES COURT. rectors CERTIFIED To be a true and correct trans-lation from its original. CENTIFIED INTERPRETER $\stackrel{\smile}{\vdash}$ ficers toc kholders

ра supervisors rtne В cships 0 $\overline{\mathsf{H}}$ Ω ngent which Ś they Ö Ř form esentat pa В ive \leftarrow and/or and any the othe ĸ Ω ion j per 000369 jugal son

inc or SANTANA commerci Αi surety entit rport ludes ent mentioned, agents -ty מ \bigcirc а ير tha \leftarrow \vdash Ħ name ering companies $\overline{\Box}$ gua μ. 0 Ś including, rantors \vdash Services in AIRPORT any related, and/ manner but AVIATION or Inc no in representati $\tilde{\Box}$ any К limited Ō and lated GROUP manner grouped to, \leftarrow Ö ves and/o whatsoever the its and $\ddot{\mathsf{R}}$ unde: insure corporat EMPRESA it Ω the SZ SO to

- with remedy employment ₹Ç} 840-152 re Ó \sim 4 which \leftarrow 00 oa. consist ΠŢ \odot ā \leftarrow ffective was M K conside ٧e /Mrs issued рау ing ra January in \leftarrow Santiago <u> –</u>ı, hi on ß arbitration /he 0 17, \vdash В he 19 reins voluntarily 992 pa and yment tatement Award express 0 No. \vdash resigns the to \mathbb{A} 1y 2657 wai employment amount ves and thei the M 0 Н $\overline{\Box}$
- pre ari ces . დ sent Sa \overline{d} ω 992; ion rom 0 Mr. $\ddot{\mathsf{B}}$ 0 the \leftarrow \vdash futu /Mrs being employment employment K (A) Ω antia provided rela ted go 0 rela \vdash al Mr. di. that .so tionship rectly /Mrs expre Mr./Mrs SS Santiago that 0 sly В indi waives cea Santiago В ect 20 any on whi Ċ Ч waives ch anuary C10 Ω may the im

Case 3:98-cv-02092-JAG

CERTIFIED To be a true and correct translation from its original.

ALDA TORRES, CERTIFIED INTERPRETER ADMINISTRATIVE OFFICE OF THE UNITED STATES COURT.

30

19

959

(Law

fo

 $\bar{\mathsf{H}}$

di

ß

criminat

ion

due

 \Box

0

Ω

g

 $\overline{\Phi}$

К

Ø

Ce

color

prohi VII and/ Act unde ma na 0 provisi н income; te Ш without iddi ש 111e نو +SMI \leftarrow Ce $\sqrt{}$ rmination \vdash Ö ona o Ci ged 0 Н hav 0 ĺbi ∞ Ř Ø \vdash \vdash Ö such 'n \Box he on \leftarrow ment ā Œ he ed р any $\overline{\mathbb{O}}$ origin, .98 Ŏ 0 ing ω CO ha 0 \mathbb{A} 0 Ŕ bу Fe al 9 S В poli \vdash à Ħ Ω which de \mathbb{W}_{0} Ë (Law the the D limi anguish, \mathbf{z} \bigcirc Ø adminis Ct ĸ Ř im \exists ti ke 0 impai μ. Age Ġ 4 ĸ \leftarrow CO \square ∞ ma fo تھ \bigcirc Consoli he Ø ed ö)ivi Adju ∇ ba Ŕ \leq Dί \leftarrow rat beli ect 0 rment \mathbb{A} σ \vdash Н S 0 be ູ່ດ discrimination \vdash ũ ala \overline{S} gaining crimina Righ ß \Box men ablaà Мау any _Ve _ve Φ fi ri lat \vdash includ 0 W. ed D $\dot{\Box}$ $\dot{\Box}$ ed Ť known Д, S S claim ξ arga ω and any condi rith \leftarrow Omnibus Ac agreement and in On ling \vdash mining \vdash l/or kind 976) 0 whi 0 ĸ \leftarrow in .ti rega he Н Ú \vdash due damages on \exists ch bene on Employment Budget 9 Ľ. rd future 0 \circ agreement \Box $\bar{\mathsf{R}}$ 4 g he 0 violation \Box fede Ř fi any Ö Not to Ω La she \vdash S ılleg sex, V ocia S Σ 0 ĸ econc 0 Ω \vdash \vdash \supset 0 may ther \vdash -Ħ $\overline{\Phi}$ 0 AcΩ any an ō and à В any e1i 111 \leftarrow wrong \leq 0 0 þ 0 0 К Н Ъno. B Н \vdash cigin, Ø Ø ġ Ø othe kind Ø S June rion ason \vdash (K. Ō \leftarrow any fful μ-Ac no nd on d 0 0 К

S

Feder 9 К Ø ġ .985 نم ion Rehabi S Ð Ē 11 g Ħ g b \Box Q ional \vdash F. 'n. on a riminati Act and/or 0 Ēή on 197 SOCI ω μ. ٦, \exists La employmen ٤ 0 rigin) # 4 \mathcal{O} 0 Ħ \overline{a} Apri Law due 9 9 \vdash 0 ∞ 0 $\overline{\mathsf{H}}$ S 000370 July (A) 194

AJDA TORRES, ADMINISTRATIVE STATES COURT. lation from its original. CERTIFIED To be a true and correct trans-S, CERTIFIED INTERPRETER
E OFFICE OF THE UNITED

Page 16 of 23

Rico Uni Act Disa La Consti Во Decembe (Workmens lleged .97 Σ $\dot{\leftarrow}$ \mathcal{O} Œ á Ϋ. ₽, No the ã tut The 0 ed R К S rnd Pe unde Puerto 4 on. \sim Compensation \vdash 0 ede suant \odot sons) 0 Ś Ś В К eral 199 0 0 any July Rico \vdash \vdash ٠, Ame the 0 Workers Employee law Ar Ь (Prohibit Insurance \sim ťi Commonwealth Act) a 0 تة a Ŕ Ö 1e Adjustment $\bar{\infty}$ ω ede G Ret Ø Amer 0.8 ion wel ra Code, α $\overline{\sim}$ S В $\overline{\mathbf{L}}$ ement 0 a amended Or Ω \vdash ans \vdash Ω the 0 National Ø Re Ø \vdash Discrimination \leftarrow any with Income training Pue Ci \leftarrow \mathbb{O} þу νi Ω В regulat Di to Law Labor Ś Ω Code abi Ħ ecurity P. Noti Ô No 11 Or 0 0 Re on \Box \vdash fication and Q Ω \odot 0 Pue lama at Act ga S 0 Н G Ac iins .ons the the à Ø 0 0 † \leftarrow \vdash

sub ha above cont amount and Ø \vdash Ve ferenced Ф binding, \exists ro suf Y, ona within 0 Ø $\overline{\mathsf{h}}$ Н fered Ø 0 S The €0} ĸ. cons Uni in compens 4 \leftarrow subj ha seven 15 0 on Company the ĸ \vdash à N due .00 Ō ma \bigcirc μat Н Ω Ś Ø ΛE ation $\overline{\Box}$ econd Ø Ф suf on g \vdash and ξ to days the the fer fo fo 1/0 WHEREAS ĸ \leftarrow ĸ ĸ he damag pay EIGHTH following in ime the any the മ Mr. thi payment ırbi 0 D 0 the Ø (8th) Ť /Mrs futur Ś _ Н whi B this Agreement the Ф \leftarrow appli day .ch Ó 0 on date Sant $\overline{\mathsf{h}}$ Ω Agreement Mr the Ø 0 \vdash award а la 5 /Mr μ. 0 sum result become \leftarrow go \vdash 'n S the the ind Ë. educt .gna tha S Sant Ø μ. 0 Astur \leftarrow gning a \vdash tota à ed an μ. he go Ø Ø

GERTIFIED To be a true and correct translation from its original.

AJDA TORRES, CERTIFIED INTERPRETER
ADMINISTRATIVE OFFICE OF THE UNITED
STATES COURT.

7

- des cribed \mathcal{O} in \leftarrow ٧ ۲ pa 11 ra ngraph ω SO be \sim 0 а Ē condit thi Ś Agreement, ion 0 \vdash payment that the 0 Ħ the Ω e C amount retary 000371
- end ha 0 H Me La 0 approved $\vdash h$ 00 thi 0 . دی \vdash Agre Puerto thi ement 'n മ Ri greemen and .co, Re 0 \vdash Ŗ e a 5 including S S autho Ř hi Ν 'n ed signature rep re sen ω à \leftarrow 4 the
- വ 0 between Company respons $\vdash h$ H 0 the rement 9 ξ Unit ibil or 0 he ioned \vdash Ē \vdash ed it regulations Company the wil Ż Ω 0 ä amount \vdash Ř à Collecti \vdash admis not D S and 0 be \vdash ssion constitutes 0 Ame the Η ve under the ĸ 0 Union; 10 Bargaining \vdash any stood Commonwealth violation an 0 H tha മ the a \leftarrow Ag ceptance the Const reement 0 whatsoeve H payment Pue itut 0 rto \vdash H- \Box g do Н \mathbb{R}_{1} 0 \bigcirc Уd \vdash CO 0 Ř \vdash the е С 0 0 he \leftarrow 0
- publi which convers contents ß \sim gave Ë ۵ tions 0 0 The Ē ĸ the Ω par au Ō be Agreement Se tween ţ1 Ö D thi 0 Ø ther ag S the Agreement \exists ee d 0 part Õ \vdash H that Ś \vdash on ransaction S 'n Ø they 0 rela Ö \vdash Trans Q₹. ted S clos and action to neve \odot Relea the 0 К В and negot SO duq di S 0 Re Ω ĸ <u>.</u>... Ś 0 1 e 0 7 a S т ase \vdash the the 0

CERTIFIED To be a true and correct translation from its original.

AJDA TORRES, CERTIFIED INTERPRETER

ADMINISTRATIVE OFFICE OF THE UNITED

STATES COURT. 01-13-0-

Ц. except rn Ľ. ä .cti bе fo on, re Ø houl the à Court the rе Ø ω 0 Н ĸ Ø Ф D ldmi Ω ni cont Ø tr Н ove نم ntive SIigenc. D ٤, th

 ∞

- Mr the the \vdash money hat ssued xecuted ransacti /Mr В agr Mr ∞ ď Uni àai eement \exists /Mrs on Q on S with anti Ø The μ. lrbi Ś and and S ш. tra Ω dant ful Þ he go pa the ω tion Н \vdash Re 'n. greement rties Ó ω മ nd in go knowledge Н D à Ca \leftarrow deta have Ŋ 1e he Ses Ø Ø a 1 Union has with iiled ecogni had \mathbb{A} rе 0 $\dot{\aleph}$ pres the \vdash р 65 the and Ν een recogni O μ-7 \vdash ent bene Ø and one \subset Ø ha \vdash \vdash igning .egal Ω \leftarrow A - 184 $\overline{}$ H N requi ive Ō μ-D \leftarrow thi K tha 0 consequences Ħ 0 and .red Ø thi be $\dot{\Box}$ consult ف \leftarrow fo Ag Ø he Н ∇ 0 'n reement а Ó gr lunta he mount ing eemen éa aching Awa ٧, ırily and Н 0 th 0 á \vdash \vdash
- condition neve ha Ω \vdash ĸ 9 during subject .ng CO 10 Mr0 **%**⊢. Ηh В thout /Mr employment the to S Ø \vdash any 11 Н be Santiago .gi employment ing discriminati on, limi 0 $\ddot{\mathsf{R}}$ S sex, \vdash h 201 <u>`</u>+ recognize D ã physical with nati to on di whatsoever .ona the scriminat and $\dot{\vdash}$ 0 Company Н 0 men accept ĸ ta Ø lon þу 0 \vdash Õ the he/ di due à voluntari Ø sh abi Company, 0 to D Н gin age were \leftarrow Ċ
- been ınd suant made 0 fo Ö R Ř Вď /Mrs any ırag raph and Sant ω N 'n. \vdash à \vdash 0 Ò Ēη Ö dama ω thi Ω cept .ge Ŋ Š Agreement that that he/she ٧ ۲ th compensa he and moni 0 \mathbf{H} \leftarrow D ŝ their on рa ha à

Case 3:98-cv-02092-JAG

000372

CERTIFIED To be a true and correct translation from its original
AJDA TORRES, CERTIFIED INTERPRETER
ADMINISTRATIVE OFFICE OF THE UNITED
STATES COURT.

AJDA TORRES, ADMINISTRATIVE STATES COURT.

9

- Mr. he/ have S മ the which his/her exami than greement even she M മ ned twenty ha ġ Ω \vdash (7) revocation В ā ha Ó es. ements Ω Ś reasonab $\mathbb{X}_{\mathbb{K}}$ days ant herein $\dot{\Box}$ ш. Ø Н one Ca Ó ì. /Mrs even .ago re \leftarrow Ö full (21 between agreed, Ø must Ē St sign (7) Santiago à Ż and te days the and days be that suf the Ω to Ø Ø മ notified ame fte recogni ficient to thi 0 seek $\overline{\mathsf{H}}$ pa K ß the revoke oday rties consi document legal ze. dat 'n time that dering Не and 0 thei writing, advice 0 to she Ē fully they В tha their study \vdash consent also he \leftarrow and have incorpo within Ø he ame Ø knows the igna that /she ha to ā ĸ Ø ture tha \vdash they more S ame ai. the ha \Box _- \odot <u>Д</u> 4 S
- Уd null document വ had cou N Wil not Irt Н with fo any continue rmed provision jur part Ľ. Ś sdict in 0 \vdash \odot ion 0 effect \vdash he th the S ame S Ω Ø documen othe ₽- \vdash the K D $\overline{}$ H porti OVI μ. Ś decla ion on S dec В éd 0 Ħ מ nul red the

demons menti .oned H tr WITNESS át above 0 $\dot{\vdash}$ WHEREOF, thei agreement \leftarrow he partie Ø with execute everything this document that ۲in Ŋ

document \mathbf{z} ITNESS WHEREO AIDA TORRES, CERTIF ADMINISTRATIVE OFFICE STATES COURT. CERTIFIED To be a true and correct trans the appear CERTIFIED INTERPRETER
E OFFICE OF THE UNITED ing part Œ Ś Ś ш. gn th

In Carolina Puerto Rico, today the \sim 8h day 0 \vdash Dec.

10

1995

For:

AIRPORT CATERING SERVICES, INC.

S/1. /illegible Francisco Rivera

For:

UNION TRABAJADORES INDEPENDIENTE DE AEROPUERTO (UITA)

José \mathbb{A} Ortiz

Atty. Francisco Guzmán Rivera

OATH

Rico, employee I, under 0 Roberto oath state: Santiago, \mathcal{G} 83nd 50-2147 of res legal ident മ ge 0 H San Ø single Juan, /mar Puerto ried

- previousl Ż That indicated mУ name and personal circumstances are Ф Ś
- the wherefo Release 28th \sim μ. day ß \vdash That sign true 0 H the this December and preceding document \vdash am0 H in .995 in Agreement agreement Carolina 0 with \vdash Puerto Transacti it Rico, Ø contents on today and

/Roberto Complainant Santi _ago Martinez

 Ω

AJDA TORRES, CERTIFIED INTERPRETER ADMINISTRATIVE OFFICE OF THE UNITED STATES COURT. CERTIFIED To be a true and correct trans-

Affidavit No. 1560

28th attest Martinez day Sworn \vdash of of personally and December, the subscribed above know 1995 stated in to San before personal Juan, me Puerto circumstances bу Roberto Rico today Santiago whom the

S/Angel L. Morales Rodriguez Notary Public

Notarial Seal of Angel L. Morales Rodriguez affixed to document.

APPROVED

protects workers.	rights and obligations pursuant to the legislation that	scope of each of its clauses. I have also advised them of the	preceding stipulation and have informed the persons of the	of 1995, in order to certify that I have read the	and approve this document today the day of	Secretary of Labor and Human Resources of Puerto Rico, sign	I,, on behalf of the
-------------------	---	---	--	---	--	---	----------------------

000374

CERTIFIED To be a true and correct transfation from its original.

ADA TOGRES, CERTIFIED INTERPRETER
ADMINISTRATIVE OFFICE OF THE UNITED
STATES COURT.

In

Carolina,

Puerto

Rico,

the

28th

 $\circ f$

December,

1995

DEDUCTION OH DUES

deduct deduction $^{\intercal}$, the Roberto Of amount the Santiago union of dues Five Martinez Hundred authorize Dollars the (\$500.00)Company for to

S/Roberto Santiago Martinez

Signature of Employee

000376

CERTIFIED To be a true and correct translation from its original.

AIDA TORRES, CERTIFIED INTERPRETER
ADMINISTRATIVE OFFICE OF THE UNITED
STATES COURT.

PERSONAL INFORMATION

Name: Roberto Santiago Martínez

Postal Address: Res. Piedras, PR 00926 Brisas de Cupey, Bldg. 9 Apt. 75, Río

Telephone: 761-2435

CERTIFIED To be a true and correct trans-lation from its original.

ADA TORRES, CERTIFIED INTERPRETER
ADMINISTRATIVE OFFICE OF THE UNITED
STATES COURT.

000375